

**INSTRUKCJA  
OBSŁUGI**

# SINCLAIR WATER HEATER

**Sterownik przewodowy XK64**



# Spis treści

1. Wygląd.....	1
2. Opis przycisków .....	1
3. Opis ikon LED .....	2
4. Tryby pracy .....	3
4.1 Tryby normalne .....	3
4.2 Tryby specjalne.....	3
5. Funkcje .....	4
6. Instrukcja obsługi .....	5
6.1 Ustawienie On/Off .....	5
6.2 Ustawienia trybów normalnych .....	5
6.3 Ustawienia trybów specjalnych .....	6
6.4 Ustawienie temperatury wody .....	7
6.5 Ustawienie czasu .....	7
6.5.1 Czas systemu .....	7
6.5.2 Timer .....	7
6.5.3 Ustawienie zaprogramowanego czasu .....	9
6.6 Ustawienia funkcji.....	11
6.6.1 Funkcja I-KNOW .....	11
6.6.2 Funkcja RAPID .....	11
6.6.3 Funkcje CYCLE, SUNFLOWER, ABSENCE, i ONCE .....	11
6.6.4 Funkcja STERILIZE .....	11
6.6.5 Funkcja VACATION .....	14
6.6.6 Funkcja CYCLE .....	15
6.7 Funkcje specjalne .....	17
6.7.1 Blokada klawiatury.....	17
6.7.2 Czyszczenie.....	18
6.7.3 Przełączanie ręczne/automatyczne dla pompy wody wracającej.....	18
6.7.4 Ustawienie jednostki temperatury (°C/°F) .....	18
6.7.5 Ustawienie czujnika temperatury - sterowanie ON/OFF ...	19
6.8 Wyświetlanie błędów .....	19
7. Precautions.....	20
Dodatek: Błędy i usterki .....	21

# 1. Wygląd



# 2. Opis przycisków



1	Przycisk I know	2	Przycisk Timer	3	Przycisk Function	4	Przycisk Rapid
5	Przycisk Mode	6	W górę	7	Przycisk On/Off	8	W dół

### 3. Opis ikon LED



1	Wyświetlanie wspólnych trybów pracy: HOT WATER, SAVE, PRESET i tryb NIGHT.	6	Wyświetlanie odszraniania, działania środka przeciw zamarzaniu i działania grzałki (lub wyświetlanie specjalnego trybu E-HEATER).
2	Wyświetlanie funkcji RAPID i I-KNOW.	7	Wyświetlanie ilości ciepłej wody (ta funkcja jest niedostępna w modelach z pojedynczym czujnikiem temperatury).
3	Wyświetlanie CYCLE, STERILIZE, SUNFLOWER, ABSENCE, Funkcja VACATION i ONCE (funkcja STERILIZE może nie działać w modelach bez grzałki elektrycznej).	8	Wyświetlanie pracy/gotowości.
4	Wyświetlanie blokady klawiatury.	9	Wyświetlanie aktualnej temperatury wody, nastawy temperatury, kodów błędów i parametrów pracy.
5	Wyświetlanie czasu systemowego, ustawionego czasu, ustawienia timera i parametrów pracy.	10	Wyświetlacz kontrolera podrzędnego. (Ta funkcja jest zarezerwowana.)

## 4. Tryby pracy

### 4.1 Tryby standardowe

Tryb	Opis
HOTWATER	W standardowym trybie ciepłej wody urządzenie uruchomi się lub zatrzyma w oparciu o różnicę między nastawą temperatury a rzeczywistą temperaturą wody. Jeśli nastawa temperatury jest wyższa niż ta, którą można osiągnąć przez pompę ciepła, tylko grzałka elektryczna będzie używana do ogrzewania, gdy pompa ciepła jest niedostępna.)
SAVE	Ten tryb jest podobny do trybu HOTWATER jednak umożliwia ogrzewanie tylko pompą ciepła, bez grzałki elektrycznej. Uwaga: Tryb SAVE wymaga odpowiedniej nastawy temperatury. Zaleca się stosowanie tego trybu, gdy wymagana temperatura wody nie przekracza 50°C. Jeśli nastawa temperatury jest zbyt wysoka lub temperatura otoczenia jest zbyt niska i gdy wydajność pompy ciepła jest niewystarczająca, zostanie wyświetlony kod błędu L6 i ogrzewanie zostanie zatrzymane. W takim przypadku zmniejsz nastawę temperatury do wartości niższej niż rzeczywista temperatura wody. Błąd L6 zniknie automatycznie.
PRESET	Ten tryb umożliwia wstępne ustawienie czasu korzystania z ciepłej wody. Urządzenie określa, kiedy rozpocząć pracę na podstawie temperatury otoczenia i różnicy między zadaną temperaturą wody a rzeczywistą temperaturą wody. Po upływie godziny czasu pracy, urządzenie zatrzyma się. Po skonfigurowaniu ten tryb działa cyklicznie każdego dnia.
NIGHT	Urządzenie uruchomi się lub zatrzyma w ustalonym okresie czasu od 00:00 do 06:00 w oparciu o różnicę między nastawą temperatury a rzeczywistą temperaturą wody. Poza tym okresem urządzenie nie pracuje. Po skonfigurowaniu tryb ten działa cyklicznie każdego dnia.

### 4.2 Tryby specjalne

Tryb	Opis
E-HEATER	Tylko wtedy, gdy pompa ciepła jest uszkodzona, zaleca się zastosowanie tego trybu. W tym trybie do ogrzewania jest używana tylko grzałka elektryczna i określa, kiedy włączyć i wyłączyć na podstawie różnicy między temperaturą zadaną a rzeczywistą temperaturą wody.

## 5. Funkcje

Nazwa funkcji	Opis
TIMER	Urządzenie uruchamia się i zatrzymuje zgodnie z ustawieniem timera. Po skonfigurowaniu ta funkcja działa cyklicznie każdego dnia.
RAPID	Grzałka elektryczna zaczyna szybko przygotowywać gorącą wodę do spełnienia zapotrzebowania na ciepłą wodę. Ta funkcja jest dostępna tylko wtedy, gdy zbiornik wody jest wyposażony w dodatkową grzałkę elektryczną.
I-KNOW	Urządzenie symuluje obsługę przez użytkownika, zbierając i analizując dane o wodzie w pewnym okresie, a następnie realizuje pracę automatyczną i utrzyma średnią temperaturę wody, gdy użytkownik nie wymaga dużej ilości ciepłej wody.
CYCLE	Rura wodna jest wstępnie podgrzewana, aby zapewnić zawsze ciepłą wodę. Zapewnienie ciepłej wody nie wymaga odprowadzanie zimnej wody w rurze wodnej, co różni się od konwencjonalnych podgrzewaczy wody.
STERILIZE	Woda jest podgrzewana do 70°C lub wyższej (kiedy można ustawić temperaturę wyższą niż 70°C), aby wysterylizować zbiornik wody.
SUNFLOWER	Dzięki wykrywaniu temperatury otoczenia w ciągu dnia, podgrzewacz wody umożliwia pracę urządzenia, gdy temperatura otoczenia jest stosunkowo wysoka, co umożliwia wyższą wydajność urządzenia. W niższej temperaturze otoczenia temperatura wody jest utrzymywana na średnim poziomie aby spełnić podstawowe wymagania użytkowników.
ABSENCE	Funkcję tę można zastosować, gdy użytkownik jest nieobecny przez krótki czas. Zapobiega to częstemu uruchamianiu urządzenia oraz oszczędza ciepło i energię elektryczną.
VACATION	W czasie urlopu ustawionego przez użytkownika urządzenie utrzymuje temperaturę wody na stosunkowo niskim poziomie, oszczędzając ciepło i energię elektryczną. Funkcja STERYLIZACJA uruchamiana jest na dzień przed zakończeniem wakacji a wcześniej przygotowywana jest ciepła woda.
ONCE	Urządzenie zatrzymuje się automatycznie po podgrzaniu zbiornika wody. Oszczędza to energię w największym stopniu, gdy zbiornik ciepłej wody jest dostępny dla użytkownika.

### Funkcje obsługiwane przez różne tryby pracy:

Funkcja Tryb	RAPID	STERILIZE	CYCLE	I-KNOW	SUNFLOWER	ABSENCE	VACATION	ONCE	TIMER
HOTWATER	√	√	√	√	√	√	√	√	√
SAVE	√	√	√	√	√	√	√	√	√
PRESET	√	√	√	×	×	×	√	×	×

NIGHT	√	√	√	×	×	×	√	×	×
E-HEATER	×	×	√	×	×	×	×	×	√

## 6. Instrukcja obsługi

### 6.1 Ustawienie On/Off

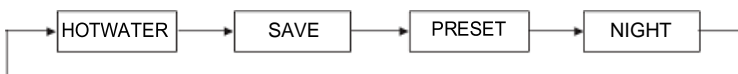
Urządzenie zostanie uruchomione lub zatrzymane przez naciśnięcie przycisku „On/Off”.

Uwaga: Po włączeniu zasilania i normalnej komunikacji wyświetlacz LCD wyświetli temperaturę wody, czas i objętość gorącej wody (dla modeli z podwójnym czujnikiem temperatury) zarówno w stanie włączenia, jak i wyłączenia urządzenia. Jeśli wyświetlacz LCD nie wyświetla trybu pracy, jak pokazano na poniższym rysunku, oznacza to, że przeszedł w stan wyłączony.



### 6.2 Tryby standardowe

W stanie włączenia urządzenia naciśnij przycisk MODE, aby przełączyć tryby pracy w następującej kolejności:



Tryb HOTWATER pokazano na poniższym rysunku.



## 6.3 Tryby specjalne

Jeśli pompa ciepła podgrzewacza wody wyposażonego w podgrzewacz elektryczny jest uszkodzona, użytkownicy mogą nacisnąć i przytrzymać **MODE+RAPID** przez 5 sekund w dowolnym trybie w stanie On, aby przejść do trybu E-HEATER.

Uwaga: Tryb E-HEATER może być używany tylko wtedy gdy pompa ciepła uległa awarii. W takim przypadku skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Tryb E-HEATER pokazano na poniższym rysunku.



W trybie E-HEATER użytkownicy mogą nacisnąć przycisk MODE, aby przejść do trybu HOTWATER. Zwróć uwagę, że tryb E-HEATER zostanie automatycznie anulowany i tryb HOTWATER zostanie uruchomiony po ponownym uruchomieniu podgrzewacza wody w przypadku braku zasilania.

## 6.4 Ustawienie temperatury wody

W stanie włączonym naciśnij ▲, aby zwiększyć lub naciśnij ▼, aby zmniejszyć nastawę temperatury. Temperatura wody będzie stale wzrastać lub spadać o 1°C po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku.

Minimalna nastawa temperatury dla wszystkich modeli wynosi 35°C. Maksymalna nastawa temperatury może być ustawiona na 55°C, 58°C lub 70°C. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi jednostki zintegrowanej.

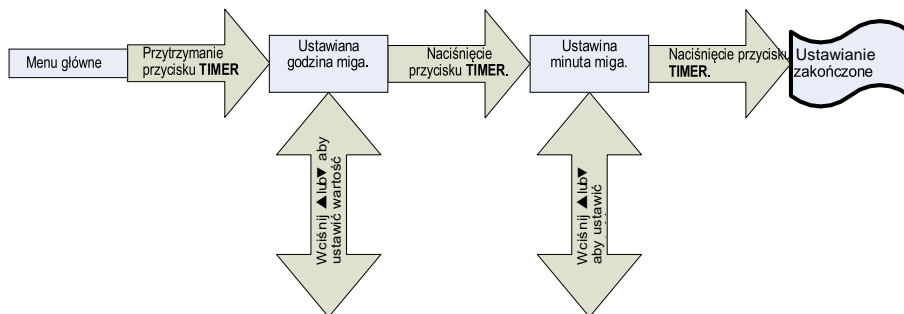
## 6.5 Ustawienia czasu

### 6.5.1 Czas systemu

W głównym menu naciśnij i przytrzymaj przycisk TIMER przez 5 sekund. Wyświetlony zostanie interfejs ustawień czasu systemowego. Ikona zegara jest włączona, a wartość godziny miga. Naciśnij ▲ lub ▼, aby ustawić wartość godziny i naciśnij przycisk TIMER, aby potwierdzić ustawienie. Następnie miga wartość minut. Naciśnij ▲ lub ▼, aby ustawić wartość minut i naciśnij przycisk TIMER, aby potwierdzić ustawienie. Po zapisaniu ustawień czasu systemowego wyświetlane jest menu główne. W procesie ustawiania, jeśli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty w ciągu 15 sekund, zostanie wyświetlony główne menu, a ustawienie nie zostanie zapisane;.

Czas systemowy wynosi od 00:00 do 23:59. Za każdym naciśnięciem ▲ lub ▼ czas zwiększa się lub zmniejsza o 1 godzinę lub 1 minutę. Gdy przycisk jest wciśnięty i przytrzymany, czas rośnie lub maleje w sposób ciągły o 1 godzinę lub 1 minutę.

Proces ustawiania pokazano na poniższym rysunku.



### 6.5.2 Timer

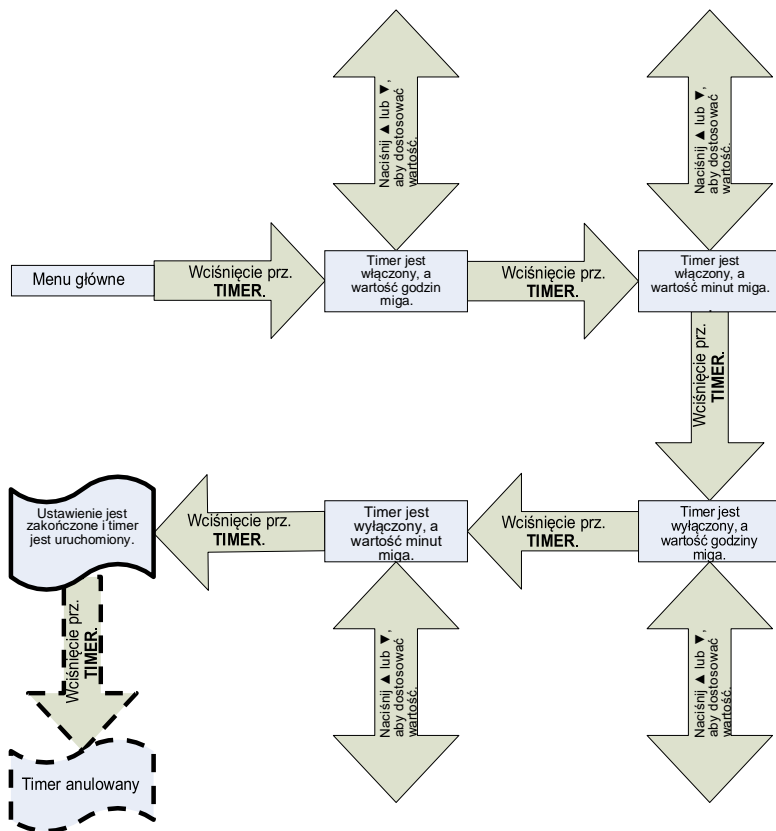
**Ustawienie timera:** w trybie HOTWATER lub SAVE lub w stanie OFF,

naciśnij przycisk TIMER, aby przejść do menu ustawień timera. Ikony TIMER i ON są

włączone, a wartość godziny miga. Naciśnij ▲ lub ▼, aby wyregulować wartość godziny i naciśnij przycisk TIMER, aby potwierdzić ustawienie. Następnie miga wartość minut. Naciśnij ▲ lub ▼, aby ustawić wartość minut i naciśnij przycisk TIMER, aby potwierdzić ustawienie. Następnie ikona OFF jest włączona, a ikona ON jest wyłączona. Wartość godziny miga. Naciśnij ▲ lub ▼, aby wyregulować wartość godziny i naciśnij przycisk TIMER, aby potwierdzić ustawienie. Następnie miga wartość minut. Naciśnij ▲ lub ▼, aby ustawić wartość minut i naciśnij przycisk TIMER, aby potwierdzić ustawienie. Po zapisaniu zaplanowanego ustawienia czasu włączenia/wyłączenia zostanie wyświetlony główny interfejs. W procesie ustawiania, jeśli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty w ciągu 15 sekund, zostanie wyświetlone menu główne, a ustawienie nie zostanie zapisane;

**Anulowanie timera:** Po ustawieniu zaplanowanego czasu włączenia/wyłączenia naciśnij przycisk TIMER, aby go anulować.

**Uwaga:** Zaplanowany czas pracy i czas postoju nie mogą być takie same; w przeciwnym razie wyświetlacz LCD przełącza się na interfejs resetowania timera;.



## Ustawienie programu czasu (preset)

W trybie PRESET ciepła woda jest przygotowywana z wyprzedzeniem o zadany czas.

W głównym interfejsie trybu PRESET naciśnij przycisk TIMER, aby przejść do interfejsu wyboru. PRESET 1 miga, podczas gdy PRESET 2 i PRESET 3 nie są wyświetlane. Naciśnij ▲ lub ▼, a wyświetlacz LCD zacznie migać w kolejności: PRESET 1 – PRESET 2 – PRESET 3 – PRESET 1.

Ustawienie wstępnie ustawionego czasu: Naciśnij przycisk TIMER, aby wybrać PRESET 1. Następnie ikona PRESET 1 jest włączona, a wartość godziny miga. Naciśnij ▲ lub ▼, aby ustawić wartość godziny i naciśnij przycisk TIMER, aby potwierdzić ustawienie. Następnie miga wartość minut. Naciśnij ▲ lub ▼, aby ustawić wartość minut i naciśnij przycisk TIMER, aby potwierdzić ustawienie. Po zapisaniu ustawienia czasu dla PRESET 1 wyświetlany jest główny interfejs.

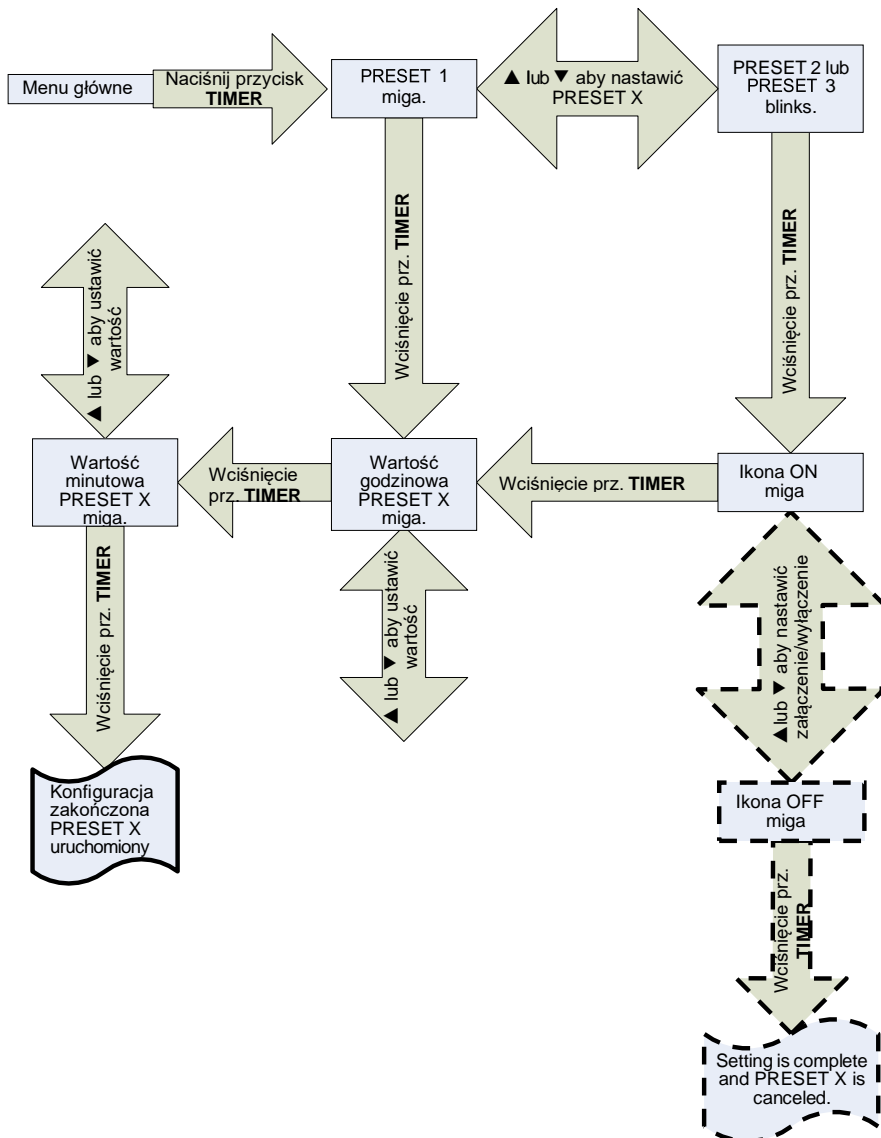
Ustawienie PRESET 2 lub PRESET 3: Naciśnij przycisk TIMER, aby wybrać PRESET 2, a następnie zacznie migać ikona ON. Naciśnij ▲ lub ▼, aby przełączyć ikony ON i OFF. Gdy ikona ON zacznie migać, naciśnij przycisk TIMER. Następnie ikona PRESET 2 jest włączona, a ikona ON jest wyłączona. Wartość godziny miga. Naciśnij ▲ lub ▼, aby ustawić wartość godziny i naciśnij przycisk TIMER, aby potwierdzić ustawienie. Następnie miga wartość minut. Naciśnij ▲ lub ▼, aby ustawić wartość minut i naciśnij przycisk TIMER, aby potwierdzić ustawienie. Po zapisaniu ustawienia czasu dla PRESET 2 wyświetlany jest główny interfejs. Metoda ustawiania PRESET 3 jest taka sama jak dla PRESET 2. (Po zapisaniu ustawienia ikony ON i OFF nie są wyświetlane w głównym interfejsie, ponieważ ikony te są dostępne w procesie ustawiania). W procesie ustawiania czasu, jeśli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty w ciągu 15 sekund, interfejs ustawień automatycznie przełączy się na interfejs główny i ustawienie nie zostanie zapisane.

Jeśli czas ustawiony dla PRESET 1, PRESET 2 i PRESET 3 jest taki sam, jest on traktowany jako jeden timer.

Ustawiony czas można zapamiętać. Jeśli ustawiony czas nie musi być resetowany, użytkownicy muszą tylko wybrać włączenie lub wyłączenie.

Anulowanie ustawionego czasu: Po ustawieniu czasu na PRESET 2 lub PRESET 3, użytkownicy mogą nacisnąć przycisk TIMER, aby wyświetlić interfejs wyboru. Ikona PRESET 2 miga. Naciśnij ▲ lub ▼, a wyświetlacz zacznie migać cyklicznie w następującej kolejności: PRESET 2 – PRESET 3 – PRESET 1 – PRESET 2. Wybierz PRESET 2 i naciśnij przycisk TIMER. Wybierz, aby anulować PRESET 2. Następnie

ikona PRESET 2 jest włączona, a ikona ON miga. Naciśnij ▲ lub ▼, aby wybrać OFF. Naciśnij przycisk TIMER, aby potwierdzić anulowanie i powrócić do głównego interfejsu. Metoda anulowania ustawionego czasu dla PRESET 3 jest taka sama jak dla PRESET 2. Zaprogramowanego czasu dla PRESET 1 nie można anulować. Jeśli obecnie ustalasz 1, zostaniesz interfejsą strony P czasu.



Tryb PRESET działa cyklicznie. Podgrzewacz wody zaczyna podgrzewać wodę w oparciu o ustawiony czas i temperaturę otoczenia i zatrzymuje się godzinę po ustawionym czasie.

### **6.5.3 I-KNOW**

W stanie włączonym naciśnij przycisk i-know, aby wybrać funkcję I-KNOW. Aby anulować tę funkcję, naciśnij ponownie przycisk i-know.

### **6.5.4 RAPID**

W stanie On naciśnij przycisk RAPID, aby wybrać funkcję RAPID. Grzałka elektryczna jest uruchamiana w celu podgrzania. Aby anulować tę funkcję, ponownie naciśnij przycisk RAPID. Następnie nagrzewnica elektryczna zostaje zatrzymana.

W trybie E-HEATER użytkownicy mogą nacisnąć przycisk RAPID, aby przejść do trybu HOTWATER. Aby powrócić do trybu E-HEATER, ponownie naciśnij przycisk RAPID.

### **6.5.5 CYCLE, SUNFLOWER, ABSENCE, i ONCE**

W stanie włączonym naciśnij przycisk FUNCTION, aby przejść do menu wyboru spośród funkcji CYCLE, SUNFLOWER, ABSENCE i ONCE. Po wybraniu funkcji miga odpowiadająca jej ikona. Następnie użytkownicy mogą nacisnąć ▲ lub ▼, aby uruchomić lub anulować tę funkcję. Jeśli w ciągu 5 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja, zostanie uznane, że ta funkcja nie jest wymagana. Po uruchomieniu tej funkcji ikona funkcji jest wyświetlana bez migania. Jeśli ta funkcja zostanie anulowana, ikona funkcji nie będzie wyświetlana. Jeśli żadna funkcja nie zostanie wybrana w interfejsie ustawień przez 5 sekund, interfejs przełączy się z powrotem do pierwotnego stanu.

### **6.5.6 STERYLIZACJA**

Funkcja STERILIZE jest dostępna w czterech trybach. Jednak po ustawieniu tej funkcji urządzenie działa jak w trybie CWU. Podgrzewacz wody steruje uruchamianiem i wyłączeniem urządzenia w oparciu o różnicę między rzeczywistą temperaturą wody a temperaturą wymaganą do sterylizacji.

W stanie włączonym i w trybie wspólnym, naciśnij przycisk FUNCTION, aby przejść do interfejsu wyboru funkcji. Po wybraniu funkcji STERYLIZACJI odpowiednia ikona miga. Jednocześnie ustawiony czas trwania sterylizacji okrągłej jest wyświetlany jako d:XX, jak pokazano na poniższym rysunku.



W tym okresie można wykonać następujące operacje::

1) Naciśnij ▲ lub ▼, aby rozpocząć lub anulować funkcję STERILIZE. Po uruchomieniu tej funkcji ikona STERILIZE jest wyświetlana bez migania. Sterylizacja będzie wykonywana cyklicznie według zadanej wartości d i h; Jeśli ta funkcja zostanie anulowana, ikona STERILIZE nie jest wyświetlana. Jeśli w ciągu 5 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja, zostanie uznane, że ta funkcja nie jest wymagana. Po uruchomieniu tej funkcji i podczas sterylizacji ikona funkcji miga.

2) Naciśnij przycisk TIMER, aby przejść do interfejsu ustawień parametrów sterylizacji. Naciśnij ▲ lub ▼, aby wybrać wartość d, a następnie naciśnij przycisk TIMER, aby potwierdzić wartość. Gdy potwierdzona wartość d nie jest równa 0, wyświetlane jest menu ustawiania wartości h. Naciśnij ▲ lub ▼, aby wybrać wartość h, a następnie naciśnij przycisk TIMER, aby potwierdzić wartość. Gdy wyświetlana jest ikona STERILIZE, uruchamiana jest funkcja STERILIZE. Jeśli ikona STERILIZE miga, ustawiona wartość h (punkt czasowy dla sterylizacji) została osiągnięta i sterylizacja jest wykonywana.

Parametr sterylizacji	Znaczenie	Okres
Wartość d	Interwał dnia dla sterylizacji cyrkulacyjnej	0-10 dni; 0 wskazuje jednorazową sterylizację, a funkcja sterylizacji zostanie anulowana po jej wykonaniu.
Wartość h	Punkt czasowy dla sterylizacji cyrkulacyjnej	00:00-23:00

### **Sterylizacja cykliczna:**

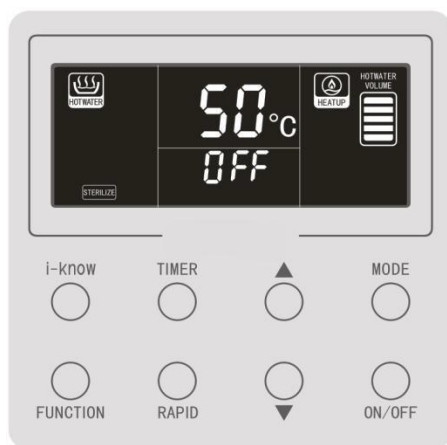
Sterylizację przeprowadza się cyklicznie według wartości d. Po spełnieniu warunków sterylizacji cyklicznej, sterylizacja jest wykonywana niezależnie od stanu włączenia/wyłączenia sterownika i poza limitem typowych trybów i funkcji z wyjątkiem VACATION. Jednak użytkownicy mogą zatrzymać proces sterylizacji, naciskając przycisk ON/OFF, aby ją wyłączyć. (Ale może zatrzymać sterylizację tylko na ten czas bez wpływu na sterylizację okrężną, zaprogramowana funkcja sterylizacji okrężnej nadal działa).

### **Przypomnienie OFF dla niepowodzenia sterylizacji:**

Jeśli ikona OFF jest wyświetlana na pozycji zegara po uruchomieniu funkcji STERILIZE, sterylizacja nie powiedzie się i temperatura wody wymagana do sterylizacji nie może zostać osiągnięta. Przypomnienie OFF można anulować po naciśnięciu dowolnego przycisku.

Przypomnienie WYŁĄCZONE wskazuje tylko, że sterylizacja nie powiodła się w tym czasie bez wpływu na sterylizację cyrkulacyjną.

Przypomnienie o WYŁĄCZENIU pokazano na poniższym rysunku.



### **Uwaga:**

- ① Gdy czas przechodzi od 23:59 do 00:00, system wprowadza nowy dzień, który jest podstawą do zwiększenia liczby dni.
- ② Każdorazowo po uruchomieniu funkcji STERILIZE lub parametry sterylizacji są regulowane w interfejsie ustawień funkcji sterylizacji, sterylizacja zostanie

przeprowadzona raz natychmiast, a odstęp dnia dla sterylizacji zostanie ponownie obliczony narastająco. Nawet podczas wykonywania sterylizacji operacje takie jak resetowanie funkcji sterylizacji i dostosowywanie odstępów dziennych do sterylizacji również spowodują ponowne obliczenie odstępu dziennego.

- ③ Po ustawieniu funkcji sterylizacji okrężnej, podgrzewacz wody może nadal dokładnie obliczyć odstęp dzienny dla sterylizacji narastająco i cyklicznie funkcja sterylizacji może nadal działać w przypadku krótkotrwałej awarii zasilania. Jeśli punkt czasowy sterylizacji mieści się w czasie trwania awarii zasilania, sterylizacja zostanie wykonana po ponownym włączeniu zasilania. Ponadto odstęp dnia dla sterylizacji zostanie przeliczony narastająco na podstawie tej sterylizacji, a następną sterylizacja zostanie odpowiednio obliczona.
- ④ Upewnij się, że nie ma długotrwałej awarii zasilania; w przeciwnym razie zegar wody gałka ulegnie awarii, a funkcja STERYLIZACJA nie będzie działać prawidłowo.
- ⑤ W trybie E-HEATER funkcja STERILIZE jest niedostępna.

## 6.5.7 WAKACJE

W stanie włączonym naciśnij przycisk FUNCTION, aby przejść do interfejsu wyboru funkcji. Po wybraniu funkcji WAKACJE odpowiednia ikona miga. Jednocześnie na pozycji zegara wyświetlana jest ustawiona liczba dni urlopu, jak pokazano na poniższym rysunku.



W tym okresie można wykonać następujące operacje:

1) Naciśnij ▲ lub ▼, aby rozpocząć lub anulować funkcję WAKACJE. Po uruchomieniu tej funkcji ikona WAKACJE będzie wyświetlana bez migania, a podgrzewacz wody będzie działał w oparciu o zadaną liczbę dni urlopu; Jeśli ta funkcja zostanie anulowana, ikona WAKACJE nie będzie wyświetlana. Jeśli w ciągu 5 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja, zostanie uznane, że ta funkcja

nie jest wymagana.

1) 1) Naciśnij przycisk TIMER, aby ustawić liczbę dni nieobecności. Naciśnij ▲ lub ▼, aby wybrać liczbę dni od 3 do 120 dni i naciśnij przycisk TIMER, aby potwierdzić ustawienie. Następnie naciśnij ▲ lub ▼, aby uruchomić lub anulować funkcję WAKACJE.

Gdy funkcja VACATION jest uruchomiona w stanie włączonym, podgrzewacz wody oblicza narastająco liczbę dni urlopu. Funkcja STERILIZE zostanie uruchomiona, aby wysterylizować zbiornik na wodę na dzień przed zakończeniem wakacji. Dodatkowo ciepła woda przygotowywana jest z wyprzedzeniem w CWU przed zakończeniem wakacji.

**Note:**

- ① Gdy czas przechodzi od 23:59 do 00:00, system wprowadza nowy dzień, który jest podstawą do zwiększenia liczby dni.
- ② Każdorazowo po uruchomieniu funkcji WAKACJE lub liczbie wakacji dni ustawia się w interfejsie ustawień funkcji urlopu, liczba dni urlopu zostanie przeliczona narastająco. Nawet podczas wykonywania funkcji WAKACJE operacje takie jak resetowanie funkcji urlopowej i ustawianie dni urlopowych również spowodują przeliczenie ilości dni urlopowych.
- ③ Po ustawieniu funkcji WAKACJE podgrzewacz wody może nadal dokładnie obliczyć liczbę dni urlopu narastająco w przypadku krótkotrwałej awarii zasilania. Ale upewnij się, że nie ma długotrwałej awarii zasilania; w przeciwnym razie zegar bojlera ulegnie awarii, a funkcja WAKACJE nie będzie działać prawidłowo.

## 6.5.8 CYCLE

Rura wodna pomiędzy zbiornikiem wody a pozycją poboru wody jest odpowiednio podgrzewana, gdy w zbiorniku dostępna jest ciepła woda. Umożliwia to natychmiastowe zaopatrzenie w ciepłą wodę bez konieczności odprowadzania zimnej wody w rurze wodnej, co różni się od konwencjonalnych podgrzewaczy wody. Ta funkcja wymaga zainstalowania systemu powrotu wody podczas instalacji urządzenia. System powrotu wody składa się z pompy powrotu wody, rury powrotu wody, zaworu zwrotnego rury powrotu wody i czujnika temperatury cyklu rury powrotu wody.

Funkcja CYCLE umożliwia zarówno sterowanie automatyczne, jak i ręczne. Ten ostatni jest przyjmowany domyślnie. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat metody ustawiania, patrz opis ręcznego i automatycznego przełączania pompy powrotnej wody w rozdziale 6.7.3.

**Sterowanie ręczne:** Po zainstalowaniu systemu powrotu wody i ustawieniu sterowania ręcznego na sterowniku przewodowym należy nacisnąć przycisk FUNCTION na sterowniku przewodowym zanim ciepła woda będzie potrzebna użytkownikowi. Ikona CYCLE miga. Naciśnij ▲ lub ▼, ikona CYKLU pozostanie włączona, a następnie zacznie migać, jeśli uruchomiona jest funkcja ręcznego powrotu. Urządzenie wstępnie podgrzewa rurę wodną gorącą wodą w zbiorniku na wodę. Ta metoda wymaga obsługi ręcznej, ale minimalizuje zużycie energii.

**Sterowanie automatyczne:** W zaplanowanym czasie automatycznego powrotu wody urządzenie podgrzewa rurę wodną w oparciu o temperaturę rury. Ta metoda nie wymaga obsługi ręcznej, ale zużywa więcej energii.

**Kroki ustawiania zaplanowanego czasu automatycznego powrotu wody są następujące:** (Należy ustawić automatyczny tryb sterowania. Szczegółowe informacje na temat metody ustawiania, patrz opis ręcznego i automatycznego przełączania pompy powrotnej wody w rozdziale 6.7.3.)

Krok 1: Naciśnij tryb FUNCTION, aby wybrać funkcję CYCLE. Ikona CYCLE miga.

Krok 2: Naciśnij przycisk TIMER, aby przejść do interfejsu ustawień zaplanowanego czasu powrotu wody. Znak TIMER, wartość czasu i znak ON są wyświetlane na pozycji czasu, które razem wskazują zaplanowany czas uruchomienia. Gdy miga wartość godziny zaplanowanego uruchomienia, można ją ustawić, naciskając ▲ lub ▼.

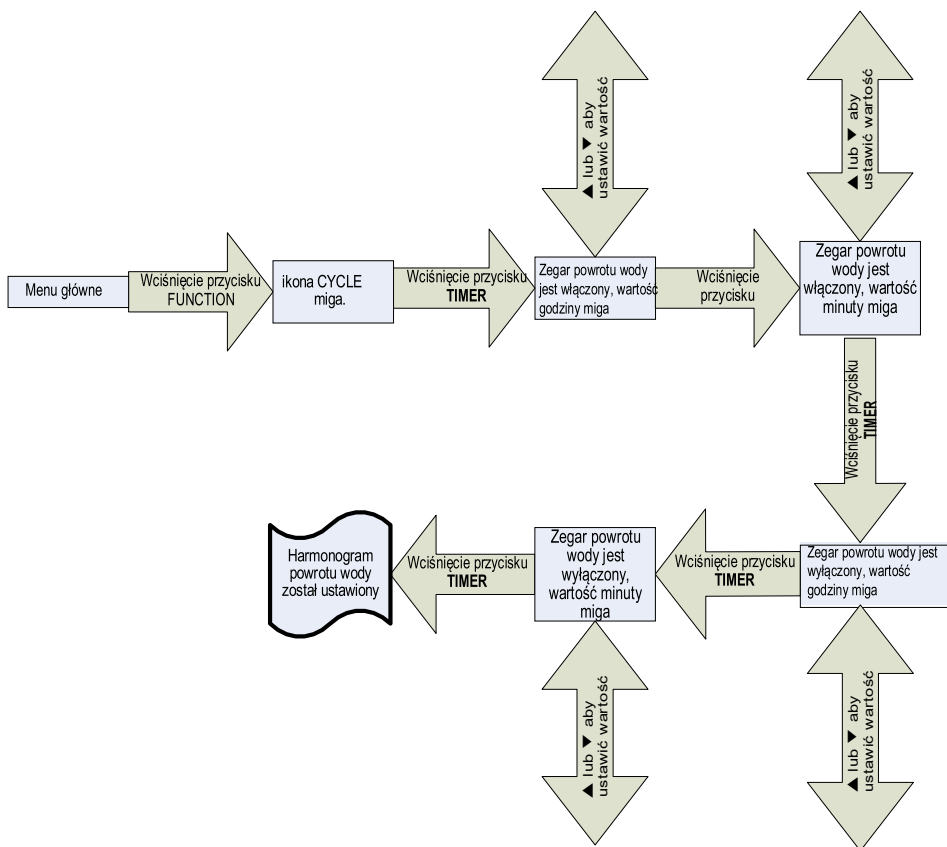
Krok 3: Po ustawieniu wartości godziny naciśnij przycisk TIMER, aby przełączyć na wartość minut dla zaplanowanego uruchomienia. Gdy miga wartość minut, można ją ustawić, naciskając ▲ lub ▼.

Krok 4: Po ustawieniu wartości minut naciśnij przycisk TIMER. Znak ON znika, a wyświetlany jest znak OFF. W międzyczasie miga wartość godziny, wskazując, że zaplanowany czas wyłączenia można ustawić, naciskając ▲ lub ▼.

Krok 5: Po ustawieniu wartości godziny naciśnij przycisk TIMER, aby przełączyć na wartość minut zaplanowanego wyłączenia. Gdy miga wartość minut, można ją ustawić, naciskając ▲ lub ▼.

Krok 6: Naciśnij przycisk TIMER, aby wrócić do interfejsu wyboru funkcji CYCLE. Jeśli znak CYCLE miga, zaplanowany czas powrotu wody został pomyślnie ustawiony na nową wartość.

Krok 7: Gdy użytkownik naciśnie dowolny przycisk z wyjątkiem TIMER, FUNCTION, ON/OFF i ▲/▼ lub pozostanie w interfejsie wyboru przez 5 sekund, bieżący interfejs zostanie automatycznie zamknięty, a to, czy wyświetlany jest znak CYCLE, jest określone na podstawie planowanego czasu powrotu wody.



## 6.6 Funkcje specjalne

### 6.6.1 Blokada klawiatury

W normalnym stanie urządzenia naciśnij i przytrzymaj ▲+▼ przez 5 sekund. Ikona LOCK jest wyświetlana na kontrolerze i wszystkie przyciski stają się niedostępne. Ikona LOCK miga po naciśnięciu dowolnego przycisku. Aby anulować funkcję blokady klawiatury, ponownie naciśnij i przytrzymaj ▲+▼ przez 5 sekund. Następnie ikona LOCK znika.

Jeśli jednostka jest niesprawna, funkcja blokady staje się nieważna i wszystkie przyciski są ponownie dostępne. Funkcja blokady klawiatury zostanie wznowiona po naprawieniu błędu. Ponadto zapamiętywany jest stan blokady przed awarią zasilania;.

## 6.6.2 Czyszczenie

W stanie wyłączenia jednostki naciśnij i przytrzymaj MODE i ▼ przez 5 sekund. Urządzenie uruchomi funkcję czyszczenia, a na wyświetlaczu LCD zostaną wyświetlone ikony HOTWATER, SAVE, PRESET i NIGHT. Aby anulować funkcję czyszczenia, ponownie naciśnij i przytrzymaj MODE i ▼ przez 5 sekund.

Proces czyszczenia trwa maksymalnie 30 minut i zatrzymuje się automatycznie po 30 minutach od uruchomienia funkcji czyszczenia. Po uruchomieniu funkcji czyszczenia przyciski ON i OFF stają się niedostępne.

Jeśli urządzenie wyświetla kod błędu, funkcja czyszczenia jest automatycznie anulowana.

Ta funkcja służy do czyszczenia okrągłych podgrzewaczy wody ze źródłem powietrza i do odprowadzania powietrza z systemu wodnego.

## 6.6.3 Przełączanie ręczne/automatyczne dla pompy wody wracającej

W stanie wyłączenia kontrolera przewodowego naciśnij i przytrzymaj MODE+▲ na głównym interfejsie przez 5 sekund, aby przejść do interfejsu zapytań. Następnie wyświetlany jest kod zapytania 00, naciśnij i przytrzymaj MODE+▲ przez 5 sekund, aby wyświetlić kody i wartości konfigurowalnych parametrów. Naciśnij ▲ lub ▼, aby wybrać P0 i naciśnij przycisk TRYB. Następnie wartość pozycji 00 miga pod kodem parametru P0. Naciśnij ▲ lub ▼, aby wybrać wartość pozycji i naciśnij przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie (00 oznacza sterowanie ręczne, a 01 oznacza sterowanie automatyczne). Następnie naciśnij przycisk FUNKCJA, aby powrócić do głównego interfejsu. Jeśli żadna operacja nie zostanie wykonana przez 15 sekund, automatycznie przełączy się z powrotem do głównego interfejsu.

Uwaga: Inne parametry nie mogą być modyfikowane; w przeciwnym razie wystąpi błąd pracy.

## 6.6.4 Przełączanie jednostki temperatury (°C/°F)

W stanie wyłączenia sterownika przewodowego naciśnij i przytrzymaj MODE i ▲ w głównym przez 5 sekund, aby przejść do menu zapytań. Następnie wyświetlany jest kod zapytania 00, naciśnij i przytrzymaj MODE i ▲ przez 5 sekund, aby wyświetlić kody i wartości konfigurowalnych parametrów. Naciśnij ▲ lub ▼, aby wybrać P5 i naciśnij przycisk MODE.

Następnie miga wartość pozycji 00 lub 01 pod kodem parametru P5. Naciśnij ▲ lub ▼, aby wybrać wartość pozycji i naciśnij przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie (00: °C i 01: °F). Następnie naciśnij przycisk FUNCTION, aby powrócić do głównego interfejsu. Jeśli żadna operacja nie zostanie wykonana w ciągu 15 sekund, sterownik automatycznie przełączy się z powrotem do menu głównego;

## 6.6.5 Ustawienie temperatury dla sterowania ON/OFF

W stanie wyłączenia sterownika przewodowego naciśnij i przytrzymaj MODE i ▲ w menu głównym przez 5 sekund, aby przejść do menu zapytań. Następnie wyświetlany jest kod zapytania 00, naciśnij i przytrzymaj MODE i ▲ przez 5 sekund, aby wyświetlić kody i wartości konfigurowalnych parametrów. Naciśnij ▲ lub ▼, aby wybrać PJ i naciśnij przycisk MODE. Następnie miga wartość pozycji 00, 01 lub 02 pod kodem parametru PJ. Naciśnij ▲ lub ▼, aby wybrać wartość pozycji i naciśnij przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie. Następnie naciśnij przycisk FUNCTION, aby powrócić do Menu głównego. Jeśli żadna operacja nie zostanie wykonana w ciągu 15 sekund, sterownik automatycznie przełączy się z powrotem do menu głównego;

Opis wartości:

Wartość	0	01	02
Opis	Dolny czujnik temperatury steruje włączaniem/wyłączeniem urządzenia	Górny czujnik temperatury kontroluje włączanie/wyłączenie urządzenia	Górny czujnik temperatury kontroluje uruchomienie urządzenia; dolny czujnik temperatury kontroluje zatrzymanie
Efekt	Może odpowiednio poprawić objętość ciepłej wody	Wpływa na oszczędność energii	-

Uwaga: Inne parametry nie mogą być modyfikowane; w przeciwnym razie wystąpi wyjątek operacji.

## 6.7 Wyświetlanie błędów

Gdy podczas pracy wystąpią błędy, na sterowniku zostaną wyświetlone kody błędów.

Urządzenie w tym czasie jest w stanie wyłączonym, a sterownik obsługuje tylko funkcje włączania/wyłączania i zapytania.

Jeśli jednocześnie wystąpi wiele błędów w podgrzewaczu wody, odpowiednie kody błędów będą wyświetlane cyklicznie.

Jeśli sterownik wyświetla błąd, wyłącz podgrzewacz wody i skontaktuj się z wykwalifikowanym personelem w celu konserwacji. Poniższy rysunek przedstawia błąd komunikacji. Szczegółowe informacje na temat kodów błędów można znaleźć w tabeli dołączonej na końcu niniejszej instrukcji.



## 7. Ostrzeżenia

- (1) Nie wykonuj operacji na sterowniku mokrymi rękami.
- (2) Nie instaluj sterownika w wilgotnym/mokrym miejscu.
- (3) Nie narażaj sterownika na uderzenia i upadki, unikaj częstego demontażu i montażu.
- (4) Temperatura wody na wylocie ze zbiornika na wodę jest ustawiona na 50°C przed dostawą. Użytkownicy mogą regulować temperaturę zgodnie z wymaganiami, gdy urządzenie jest uruchomione. Jeśli jednak temperatura jest zbyt wysoka, współczynnik wydajności (COP) spada.
- (5) Po osiągnięciu nastawy temperatury urządzenie zatrzymuje się automatycznie, a sterownik przewodowy wyświetla ikonę KEEP. Jeśli temperatura wody w pozycji poboru wody lub na dnie zbiornika wody spadnie o 5°C do 10°C, urządzenie zacznie ponownie podgrzewać wodę.

## Dodatek: Błędy i objawy



**Prosimy o kontakt z wyznaczonym centrum serwisowym SINCLAIR w przypadku wystąpienia któregokolwiek z poniższych warunków.**

<b>Wyświetlacz</b>	<b>Błąd</b>
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się E1.	Zabezpieczenie wysokiego ciśnienia
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się E4.	Discharge protection
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się E5.	Przeciążenie sprężarki
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się E6.	Błąd komunikacji
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się C5.	Błąd zworki jednostki zewnętrznej
Urządzenie zostanie wyłączone, a na sterowniku wyświetlony zostanie symbol F3.	Błąd czujnika jednostki zewnętrznej
Urządzenie jest wyłączone, a na kontrolerze wyświetla się F4.	Błąd czujnika tłoczenia
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się F6.	Błąd temperatury zewnętrznego wymiennika ciepła
Urządzenie zostanie wyłączone, a na sterowniku wyświetli się Fd.	Błąd czujnika temperatury ssania
Urządzenie jest wyłączone, a na kontrolerze wyświetla się FE.	Błąd górnego czujnika temperatury wody
Urządzenie jest wyłączone, a na kontrolerze wyświetla się FL.	Błąd środkowego czujnika temperatury wody
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się L6.	Niewystarczająca wydajność jednostki
Urządzenie jest wyłączone, a na kontrolerze wyświetla się PL.	Błąd sprężarki
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się PH.	Błąd sprężarki
Urządzenie jest wyłączone, a na kontrolerze wyświetlany jest komunikat PA.	Zabezpieczenie AC sprężarki
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się H5.	Zabezpieczenie modułu IPM sprężarki
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się HC.	Nieprawidłowość PFC sprężarki
Urządzenie zostanie wyłączone, a na sterowniku wyświetli się Lc.	Błąd startu sprężarki
Urządzenie zostanie wyłączone, a na sterowniku wyświetli się Ld.	Utrata fazy

Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się P0.	Resetowanie modułu napędu sprężarki
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się P5.	Zabezpieczenie prądowe sprężarki
Urządzenie jest wyłączone, a na kontrolerze wyświetlany jest wskaźnik LF.	Zabezpieczenie prądowe sprężarki
Urządzenie zostanie wyłączone, a na sterowniku wyświetlony zostanie komunikat Pc.	Błąd czujnika przepływu prądu sprężarki
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się H7.	Brak synchronizacji silnika sprężarki
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się P6.	Awaria od części napędowej sprężarki do komunikacji z głównym sterowaniem;
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się P8.	Zabezpieczenie przed przegrzaniem chłodnicy sprężarki
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się P7.	Błąd czujnika radiatora sprężarki
Urządzenie jest wyłączone, a na kontrolerze wyświetla się ee.	Błąd układu pamięci napędu sprężarki
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetlany jest PU.	Błąd obwodu ładowania sprężarki
Urządzenie jest wyłączone, a na kontrolerze wyświetlany jest komunikat PP.	Nieprawidłowe napięcie wejściowe AC sprężarki
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się PF.	Awaria czujnika temperatury otoczenia płyty sterownika sprężarki
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się P9.	Zabezpieczenie stycznika AC sprężarki lub błąd przejścia przez zero na wejściu
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się AL.	Zabezpieczenie szyny DC wentylatora
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się AH.	Zabezpieczenie szyny DC wentylatora
Urządzenie jest wyłączone, a na kontrolerze wyświetla się AA.	Zabezpieczenie prądowe wentylatora AC (strona wejściowa)
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się A1.	Ochrona modułu IPM wentylatora
Urządzenie zostanie wyłączone, a na kontrolerze wyświetli się AF.	Nieprawidłowość PFC wentylatora
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się AC.	Awaria uruchamiania wentylatora
Urządzenie zostanie wyłączone, a na sterowniku wyświetli się Ad.	Brak fazy wentylatora
Urządzenie jest wyłączone i wyświetla się A0	Resetowanie modułu napędu wentylatora
na kontrolerze.	Zabezpieczenie prądowe wentylatora

Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się UL.	Zabezpieczenie prądowe wentylatora
Urządzenie jest wyłączone, a na kontrolerze wyświetlany jest komunikat UP.	Błąd czujnika prądu wentylatora
Urządzenie zostanie wyłączone, a na sterowniku wyświetli się AE.	Brak synchronizacji silnika wentylatora
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się A6.	Błąd komunikacji modułu napędu wentylatora z głównym sterowaniem
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się A8.	Błąd przegrzania silnika wentylatora
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się A9.	Błąd czujnika temperatury silnika wentylatora
Urządzenie zostanie wyłączone, a na sterowniku wyświetli się An.	Awaria układu pamięci napędu wentylatora
Urządzenie jest wyłączone, a na kontrolerze wyświetla się AU.	Awaria obwodu ładowania wentylatora
Urządzenie zostanie wyłączone, a na kontrolerze wyświetlony zostanie AP.	Nieprawidłowe napięcie wejściowe AC wentylatora
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetlany jest Ar.	Awaria czujnika temperatury otoczenia płyty sterującej wentylatora
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetla się U9.	Zabezpieczenie stycznika AC wentylatora lub błąd przejścia przez zero na wejściu
Urządzenie jest wyłączone, a na sterowniku wyświetlany jest komunikat EE.	Awaria układu pamięci głównego sterowania
Niepokojący hałas; Nieprzyjemny zapach;	Prawdopodobnie istnieje potencjalne zagrożenie bezpieczeństwa i zaleca się zatrzymanie i odłączenie urządzenia.
<p>Jeśli nagrzewnica wodna ze źródłem powietrza zakupiona w firmie SINCLAIR napotka problemy z jakością lub inne problemy, należy skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym autoryzowanym przez firmę SINCLAIR.</p>	

# UWAGA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA



Po upływie okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, ale należy oddać go do punktu zbiórki w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol na produkcie, instrukcja obsługi lub opakowanie wskazują takie procedury utylizacji. Materiały nadają się do recyklingu zgodnie z ich odpowiednimi symbolami. Poprzez ponowne wykorzystanie, recykling materiałowy lub inną formę recyklingu starych urządzeń wnosisz ważny wkład w ochronę naszego środowiska. Zapytaj swoją radę lokalną, gdzie znajduje się najbliższa stacja utylizacji.

CE